



经济及社会理事会

Distr.: Limited
31 May 2000
Chinese
Original: English

担任题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议筹备委员会的妇女地位委员会

第三届会议

2000 年 3 月 3 日至 17 日

议程项目 2

题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的筹备工作

执行《北京宣言》和《行动纲要》的进一步行动和倡议

筹备委员会主席提交的成果文件草稿

四. 克服障碍并加紧充分执行《北京行动纲要》所采取的行動和倡议

42. 鉴于第二章内对第四次妇女问题世界会议五年后在执行《北京宣言和行动纲要》[载于该会议的报告]方面取得的进展所作的评价,以及第三章所概述的目前在该纲要充分实施方面所面临的挑战,各国政府现在再次承诺执行《北京宣言和行动纲要》,并采取进一步行动和倡议以克服这些障碍并应付这些挑战。各国政府在为实现《纲要》各项目标持续采取新步骤时,认识到所有妇女和女孩充分享有所有人权[包括发展权]和基本自由是在二十一世纪实现两性平等、发展与和平的先决条件。

43. 吁请联合国系统各组织和布雷顿森林机构、以及世界贸易组织、其它国际和区域政府间机构、各国议会和民间社会,包括私营部门和非政府组织、工会和其它利益攸关者支持各国政府的努力,并酌情制订其本身的补充方案,以全面和有效地执行《行动纲要》。
已商定

43 之二. 各国政府和政府间组织认识到非政府组织在确保有效地执行《行动纲要》方面所作贡献、[自主权]和补充作用,应继续加强与非政府组织,特别是妇女组织的伙伴关系,推动有效地执行《行动纲要》并开展后续行动。

43 之三. 经验表明只有在所有各级不同利益攸关者重新建立关系的情况下,才能充分实现两性平等的目

标。[妇女在平等的基础上全面参与社会所有领域的事务对于健全治理、政治合法性以及有效地管理社会和经济资源是至关重要的。]

44. 实现两性平等和赋予妇女权力就必须纠正男子和妇女、男孩和女孩之间的不平等现象，确保其平等权利、责任、机会和可能性。两性平等意味着妇女和男子的需要、利益、关切、经验和优先事项都是社会所有发展领域一切行动的规划、执行、[**国家和国际监测**]、后续行动和评价工作的必要组成部分。

44 之二. [对于制订政策、采取进一步行动和倡议同样至关重要，必须在生命周期的所有阶段——童年、青少年、成年和老年——解决这些问题，必须进一步面面俱到地反映妇女问题，认识到由于种族、语言、族裔、文化、宗教、性取向、残疾、经济社会阶级或地位，例如土著人民、移徙者、流离失所者或难民等因素，使许多妇女面临更多的障碍]。

45. [各国政府和国际社会赞同《行动纲要》，这表明它们同意以两性平等为基本原则的共同发展议程。此外，这确定了只有当妇女成为发展决策和实践的充分和平等的伙伴并从中获益时，所有社会才有可能实现可持续的人类发展]。

45. [~~赞同~~《行动纲要》**表明**各国政府和国际社会**同意**以两性平等为基本原则的共同发展议程。此外，这确定了**反映了如下观点**，即只有在**所有**妇女能**公平获得财政和经济资源**、成为发展决策和实践的充分和平等伙伴并从中获益时，所有社会才有可能实现**以人为中心**的可持续的人类发展]。

45. [各国政府和国际社会赞同对《行动纲要》**采取新的和进一步倡议**，这表明大家同意一项**以促进**两性平等和**赋予妇女权力**为基本原则的共同发展议程。此外，这确定了只有当妇女成为**所有**决策和实践的充分和平等伙伴并从中**平等**获益时，所有社会才有可能实现可持续的人类发展]。

45. [各国政府和国际社会赞同[**通过采纳**]《行动纲要》，**这表明他们同意**[**同意**]以两性平等为基本[**核心**]

原则的共同发展议程。此外，这确定了**它们同意**只有在[**所有年龄的**]的妇女成为[**是**] **社会各领域和经济领域**的发展决策和实践的充分和平等伙伴并从中获益时，所有社会才有可能实现可持续人类发展]。

45. [各国政府**和国际社会赞同通过了《第四次妇女问题世界会议的报告和行动纲要》**，表明同意以两性平等为基本原则的共同发展议程。此外，这确定了只有当妇女成为发展决策和实践的充分和平等的伙伴并从中获益时，所有社会才有可能实现可持续的人类发展]。

46. 确保妇女参与发展的努力已经扩大，有必要把强调妇女的情况和基本需要与建立在平等权利和伙伴关系、促进和保护所有人权和基本自由的综合性办法结合起来，[**后者包括所有妇女和女孩的发展权**]、[**承认所有妇女和女孩的公民、文化、经济、政治和社会权利以及发展权这些人权是普遍、不可分割、相互依存和相互关联的**]。应拟订政策和方案以实现以人为中心的可持续发展目标、确保生计[**为家庭提供有力的支助系统**]以及充分的社会保障措施，包括安全网，[**加强家庭支助系统**]、公平获得并控制财政和经济资源、消除妇女中日益严重和不成比例的贫穷现象。所有经济政策、机构和资源分配应采取性别观点以确保在平等的基础上分享发展红利。

46 之二. 有必要加紧努力提供可获得教育、保健和社会服务的公平机会，并确保妇女和女孩得到教育的权利并在整个生命周期享有可达到的最高标准的身心保健和福利服务，并获得充分的、负担得起的和可普遍得到的保健[**和服务**]，特别是在面临艾滋病毒/艾滋病流行病的情况下提供的性健康和生殖健康服务；考虑到老年妇女的比例日益增加，这些努力也是必要的。

47. 鉴于世界上大多数妇女是生计的生产者和环境资源的使用者，因此必须承认妇女的知识和优先事项，并把妇女的知识和优先事项纳入这种资源的养护和管理，以确保资源的可持续性。有必要建立对性别问题敏感的方案和基础设施，以便有效地应付威胁环

境和生计安全的灾害和紧急情况，并管理日常生活的基本需要。**已商定**

47 之二. 如何维持资源有限或匮乏的国家，包括小岛屿发展中国家人口的生计特别取决于养护和保护环境。应承认妇女通常具有了解、管理和可持续利用生物多样性的能力。**已商定**

48. [维持国际和平与安全、确保社会正义和人权以及提高生活水准是各国政府和国际社会的中心目标。全球的持久和平如无妇女充分参与国家和国际两级和平进程，特别是参与决策，则无法实现。性别考虑必须是解决冲突的努力以及建设和平各领域一切行动的规划、执行、监测和评价工作必不可少的组成部分]。

48. [各国政府和国际社会的中心目标**必须是**维护国际和平与安全、确保社会正义和**人权**、促进**和保护包括发展权、妇女和女孩在外国占领情况下权利在内的所有人权**、提高生活水准、**查禁在武装冲突和其它冲突情况下对妇女和女孩的暴力行为，包括把蓄意强奸作为战争武器的做法**。只要**如**无妇女充分参与**地方、国家、区域和国际各级的解决冲突、和平进程、维持和平和建设和平，包括冲突后重建方案和发展援助**，特别是参与决策，并在这些过程中**采取顾及男女平等的方式，就应能**就无法实现全球的持久和平。性别考虑必须是解决冲突的努力以及建设和平各领域一切行动的规划、执行、监测和评价工作**必不可少**的组成部分]。

48. [维护国际和平与安全、**确保实现**社会正义和人权、促进**民主、法制、健全治理**和提高生活水准是各国政府和国际社会的中心目标。全球的持久和平如无妇女充分参与国家和国际两级和平进程，特别是参与决策，则无法实现。性别考虑**观点和妇女的积极作用**必须是解决冲突努力以及建设和平、**复元和冲突后转型**所有领域一切行动的规划、执行、监测和评价工作必不可少的组成部分]。

48 之二. [执行《行动纲要》的目的是赋予所有妇女权力，并充分实现其所有人权和基本自由，通过加强

国际合作与理解，特别是通过全面确认各种文化与文明之间的文化多样性和对话，可加强执行进程，而国际社会认为这正是实现联合国的宗旨所必不可少的]。

49. 所有各级的政治意愿和承诺对于确保把性别观点纳入在所有领域采取和执行综合性注重行动政策的主流是十分重要的。在政策上作出承诺对于进一步制定必要的框架以确保妇女公平获得并控制经济及财政资源、培训、服务和机构以及参加决策和管理是至关重要的。决策进程需要妇女和男子在所有各级建立伙伴关系。男子和男孩也应积极参与并鼓励他们参加为实现《行动纲要》的目标所作的一切努力及其执行过程。**已商定**

50. [**提议的合并案文**：有必要制订非歧视性的和对性别问题敏感的宪政和/或法律框架，以确保妇女法律上的平等并创造有利于落实权利的环境。法律面前人人平等、由法律提供平等的保护、以及充分和及时地纠正侵犯权利行为的手段、对权利的认识、取得资源的机会以及对性别问题敏感的支助性的执法系统和司法机构将加快实现妇女充分享有所有人权和基本自由以及两性平等的目标。此外，为应付全球化、私有化和自由化而采取的适当的管制措施以及开展的立法改革进程必须确保所有妇女和男子都能公平获得并控制经济权益和机会。这对于社会保障、财产所有权、继承权、获得生产性资源以及例如土地、水、环境卫生和粮食安全等基本资源等问题都是特别重要的，应通过开展公众教育运动加以支持]。

51. [对妇女的暴力行为是实现两性平等、发展与和平的重大障碍，已成为一个令人关注的重大人权问题。在家庭、全国和国际各级根除对妇女的暴力行为是至关重要的。武装冲突和紧急情况对妇女和儿童的生命构成威胁。因此，通过并执行对性别问题敏感的国内和国际法律以消除武装冲突中对妇女的暴力行为是极为重要的。旨在限制武装冲突并阻止基于性别的暴力行为（包括强奸）的国际文书、进行中的谈判和国际讨论都有助于创造有利于实现两性平等、发展及和平的环境]。

51. [一切形式的对妇女和女孩的暴力行为是实现两性平等、发展与和平诸项目标的重大障碍，是已成为令人关注的重大人权问题。必须在地方、国家、区域和国际各级在家庭、全国和国际各级开展根除对妇女和女孩一切形式暴力行为的行动至关重要，这些暴力行为包括在私人生活和公共生活中的暴力行为、基于性别的暴力行为、例如强奸、性虐待和性剥削、由于文化偏见，特别是某些传统或风俗习惯有害影响产生的暴力行为、由于种族主义、种族歧视、仇外心理、色情、种族清洗、外国占领、宗教和反宗教极端主义和恐怖主义产生的暴力行为。武装冲突和其它冲突、种族灭绝和种族灭绝后局势、危害人类罪、战争罪和侵略战争和紧急情况对妇女、青少年和儿童的生命和福祉构成威胁。因此，通过和执行各项国际文书和对性别问题敏感的国内和国际法律以消除武装冲突中对妇女的暴力行为对于创造有利于全面实现两性平等、发展与和平的环境是至关重要的。旨在限制武装冲突以及阻止基于性别的暴力行为（包括强奸）的国际文书、进行中的谈判和国际讨论都有助于创造有利于实现两性平等、发展及和平的环境]。

51. [对妇女**和女孩**的暴力行为是实现两性平等、发展与和平的重大障碍，已成为**是**令人关注的重大人权问题**也是享有人权和基本自由的重大障碍。**]在家庭、全国和国际各级**根除消除**对妇女的**一切形式**暴力行为的行动是至关重要的。武装冲突和紧急情况对妇女和儿童的生命构成严重的威胁。因此，**通过并执行对性别问题敏感的国内和国际法律以消除武装冲突中对妇女的暴力行为是极为重要的****至关重要是，有关保护人权、消除武装冲突中对妇女和女孩一切形式暴力行为的国内和国际立法应对性别问题敏感。**旨在限制武装冲突以及**阻止消除**基于性别的暴力行为（包括强奸）的国际文书、进行中的谈判和国际讨论都有助于创造有利于实现两性平等、发展及和平的环境]。

51. [对妇女的暴力行为是实现两性平等、发展与和平的重大障碍，已成为一个令人关注的重大人权问题。在家庭、全国及国际各级根除对妇女的暴力行为、

包括卖淫、色情业、贩卖人口、性剥削和其它形式剥削是极为重要的。武装冲突和紧急情况对于妇女和儿童、**特别是难民及国内流离失所者**的生命**及安全**构成严重的威胁。因此，通过和执行对性别问题敏感的国内和国际法律以消除武装冲突中对妇女的暴力行为是极为重要的。旨在限制武装冲突以及阻止基于性别的暴力行为（包括强奸）的国际文书、进行中的谈判和国际讨论都有助于创造有利于实现两性平等、发展及和平的环境]。

51. [无论在私下和公开场合对妇女和女孩的暴力行为都是实现两性平等、发展及和平以及享有人权和基本自由的重大障碍。在所有各级采取行动消除一切形式的暴力行为是极为重要的。通过和执行对性别问题敏感的国内和国际立法是至关重要的]。

51 之二。 [武装冲突和紧急情况对妇女和儿童的生命**也**构成严重的威胁。因此，通过并执行对性别问题敏感的国内和国际法律以消除武装冲突中对妇女的暴力行为极为重要。**（这一意见已挪至第 51 段）**旨在限制武装冲突并**阻止取缔**基于性别的暴力行为（包括强奸）的国际文书、进行中的谈判和国际讨论**是至关重要的，并**有助于创造有利于实现两性平等、发展及和平的环境]。

51 之三。 [妇女对家庭福祉的贡献、孕产的社会意义、母性以及父母在家庭和抚养儿童方面的作用仍然得不到人们充分的认识。尽管人们反复承诺加强和支助家庭，但家庭解体仍然是使陷于贫穷的妇女人数日增并产生其它严重影响妇女和女孩的社会问题的主要原因]。

51 之三。 [家庭是社会的基本单位，是社会凝聚和社会融合的主要力量，应加强家庭的稳定。家庭在提供社会照顾方面发挥了关键作用。在不同的文化、政治和社会制度中，存在着各种形式的家庭，必须尊重家庭成员的权利、能力和责任。妇女对于家庭福祉的贡献、母性的重要意义以及父母在家庭和抚养儿童方面的作用仍然得不到人们的充分认识。妇女继续承担特别沉重的家庭责任负担。有必要通过适当的政策和方

案，特别是开展教育和酌情通过立法的手段不断解决这种不平衡现象]。

51 之三. [在不同的文化、政治和社会制度中，存在着各种形式的家庭。妇女对于家庭福祉以及社会发展的贡献仍得不到人们充分的认识。为了使男女在公共和私人领域建立充分的伙伴关系，有必要使其公平分担工作和家庭责任]。

52. [提议的合并案文：建立强有力的提高妇女地位和促进两性平等的国家机构就必须在最高级别作出政治承诺，并提供一切必要的人力和财政资源以提出、建议和促进制订、执行和监测旨在赋予妇女权力的政策、立法、方案和能力建设项目，并使该机构成为就实现两性平等这个社会目标进行公开公众对话的催化剂。这样做可使这些机构能够促进提高妇女地位和把性别观点纳入所有领域的政策与方案，发挥倡导作用，确保妇女公平获得一切机构的服务和资源，并促进妇女在所有部门的能力建设。为迎接变化中的世界的挑战而进行的改革对于确保妇女公平参加各种机构和组织是至关重要的。体制和概念上的变革是创造有利于执行《行动纲要》的环境具有战略意义的重要方面]。

53. 为增加妇女机会、潜力和活动的方案支助必须有两个重点：一方面是旨在满足妇女在能力建设、组织发展和赋予权力方面的基本和特殊需要的方案；另一方面是把性别观点纳入所有方案的拟订和执行活动中。尤其重要的是，为应付当前的挑战开展新的方案拟订领域，以推动两性平等。**商定**

53 之二. [患有任何一种残疾的各种年龄的女孩和妇女通常是社会中更易受伤害和陷于边际处境的群体。因此，在进行一切决策和拟订方案时，有必要考虑并解决她们的关切。必须在所有各级采取特殊措施将她们纳入发展的主流]。

54. 要想为充分执行《行动纲要》制订有效而协调的计划和方案，就必须明确了解妇女和女孩的情况、具有以研究为本的明确知识和按性别分列的数据、制订长短期有时限并可衡量的目标并建立评估进展的后

续机制。**[还必须努力确保所有有关行动者的能力建设，加强为在国家一级实现这些目标而采取的行动的透明度和问责制]**。

55. [有必要通过为有针对性的具体活动分配人力和财政资源支助在国家和国际两级实现两性平等、发展与和平的目标，并应在国家和国际所有预算工作中明确注意到这些目标]。

55. [有必要通过在地方、国家、区域和国际各级分配所有必要的人力、财政和物质资源以及加强国际合作，支助实现和达到两性平等、发展与和平的目标。在国家和国际两级的所有预算工作中明确注意到这些目标是至关重要的]。

55. [有必要通过为有针对性的具体活动分配人力和财政资源并通过在国家和国际两级**预算**的所有预算工作中明确注意两性平等、发展与和平的目标来支助在国家和国际两级实现这些目标]。

55. [有必要通过为有针对性的具体活动分配人力和财政资源并在国家和国际两级的所有预算工作中明确注意**两性平等、发展与和平的目标（所有妇女和女孩的人权）**来支助在国家和国际两级（**全面**）实现这些目标]。

55 之二. 认识到许多国家，特别是发展中国家的妇女持续承担着日益加重的贫穷负担，必须从性别观点继续审查、修改和执行综合宏观经济政策和社会政策及方案，除其他外，特别应包括那些与结构调整和外债问题有关的政策和方案，以确保可普遍和公平地获得社会服务，特别是教育和可负担得起的、高质量保健服务的机会，以及确保公平获得和控制经济资源的机会。**已商定**

A. 国家一级应采取的行动

政府应采取的行动（已商定）

100(a) 制定并鼓励应用明确的长短期时限指标或可衡量的目标，包括适当限额，以促进性别均衡，包括妇女有公平机会，与男子平等地充分参与所有领域

的活动和各级公共事务，特别是担任决策职务和参与政党和政治活动，所有政府部门和主要决策机关，以及地方发展机构和当局；（已商定）

100(e) 解决妇女、特别是陷于边际处境的妇女在接触和参与政治及决策时面临的障碍，其中包括缺乏培训、妇女承受的有报酬和无报酬工作双重负担、社会的态度以及唱高调系陈规定型的看法；

101(a) 确保政策能保障接受教育的平等机会、消除包括职业培训、科学与技术在内的教育领域中两性的差距，并使女孩、特别是生活在农村和贫穷地区的女孩完成基础教育，并确保所有妇女和女孩接受各级进修教育的机会；（已商定）

101(b) 支持执行各项行动计划和行动纲领以确保高质量的教育，并提高和保持男孩和女孩的入学率，在教育课程、教材以及教育过程中消除性别歧视和性别陈规定型观念；（已商定）

101(c) [为女孩和男孩提供支助性学习环境，以促进两性平等、和平与人权，[充分尊重多样性][文化、宗教和[一切]其他形式的多样性][一切形式的多样性]]；

101(d) 加快采取行动并加强政治承诺，以便按照一些全球性会议所倡导的到 2005 年缩小初等教育和中等教育中两性的差距，并确保到 2015 年在男女学童中普及免费初级全民义务教育，取消经事实证明加重并使这一差距永久化的政策；（已商定）

101(e) 制订从幼儿园到小学到职业培训直至大学的、对性别问题敏感的课程，以便解决职业生活中男女有别的根本原因之一——性别陈规定型观念；（已商定）

102(a) 拟订并执行政策以促进和保护妇女享有一切人权和基本自由，并创造不许可侵犯妇女和女童权利的环境；（已商定）

102(b) 通过审查法律创造并维持一个非歧视性以及对于性别问题敏感的法律环境，以期[致力于][到 2005 年][尽早]去除歧视性规定并消除使妇女和女孩的权利得不到保护、对基于性别的歧视无法提出有效的申诉的法律漏洞；

102(d) 批准《消除对妇女一切形式歧视公约》，限制对该公约的保留程度，撤销所有不符合该公约目标和宗旨或不符合可适用的国际条约法的保留意见；（已商定）

102(e) [缔约国酌情审查所有现行法律和政策，确保符合并遵守《消除对妇女一切形式歧视公约》和其他有关国际人权文书，确保今后法律也照此订立]；

102(g) 考虑签署和批准《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》；（已商定）

102(h) 制订、审查和执行禁止和消除[基于性别、种族或民族血统、宗教或信仰、残疾、年龄或性取向][对妇女和女童]进行任何形式歧视的法律、[惯例和程序]，[并协助养成积极态度]；

102(i) [采取措施，包括方案和政策，确保怀孕，为人母，育儿和妇女在生育方面的作用不用作为歧视或限制妇女充分参与社会的原因]；（已商定）

备选案文：[消除那些因妇女在其一生中所承担的各种任务和活动而在充分参与社会方面加以限制的歧视性做法]；

102(j) [采取行动制止基于性取向的歧视；审查和废除给同性恋刑事定罪的法律，因为这种法律促使形成鼓励对女同性恋者或被认为是女同性恋者的妇女采取歧视和暴力行为的气氛；解决对这些妇女的暴力行为和骚扰问题]；

102(k) 确保国家法律和行政改革过程，包括与土改相关、权力下放和经济转型相关者，促进妇女权利，特别是农村妇女和贫困妇女，并采取措施，通过给予

妇女公平机会享有并控制经济资源，包括土地、产权、继承权、信贷和传统储蓄办法，例如妇女银行和合作社等来促进和实施上述权利；**(已商定)**

102(1) 将性别观点酌情纳入国家移民和庇护政策、规则和惯例，以促进和保护所有妇女的权利，包括考虑采取步骤承认与性别相关的迫害和暴力**[在评估是否应给予难民地位和庇护时]**；

102(m) **确保所有行为者有责任保护和促进妇女的人权**；

确保所有国家政府有责任保护和促进妇女的人权，并采取一切适当措施来消除任何人、任何组织或企业对妇女的歧视和暴力行为；

102(n) **制定促使私营部门和教育机构便利和加强遵守非歧视性法律的奖励办法**；

103(a) **在所有国家制度有效的法律，使妇女免于暴力，并统一所有法律，确保这种暴力的受害者不会再度受害**；

在所有国家制定有效的法律，**[特别是保护令]**，保护**[所有]妇女[和女童]**使不受**[一切形式]暴力[和进一步虐待]****[鼓励举报这种暴力行为并确保迅速将此案送交法院审判；推动提供法律援助、住所以及社会、医疗和心理上的支助，]和[统一所有法律]**确保此种暴力的受害人**[不再度受害，不会因为控告此项虐待或脱离受虐待的关系而遭受间接惩罚]**，**[……暴力的受害者不会再度受害，并提供法律援助、住所以及社会、医疗和心理上的支助]**；**[并采取革新办法，与私营部门、社区和非政府组织建立伙伴关系，共同防止对妇女和女孩的家庭暴力行为，特别注意保护儿童]**；

[采取必要措施保护所有妇女和女孩免遭一切形式暴力行为，提供法律援助、保护、医疗、心理和其他支助服务，通过把性别观点纳入执法和司法系统，鼓励所有妇女具保一切针对她们的暴力行为，确保以对性

别问题敏感的态度处理所有案件，并使受害者免遭进一步伤害、骚扰和再次沦为受害者]；

新的 103(a) 作为优先事项，酌情审查并修订现行关于对妇女的暴力行为的法律，确保所有妇女和女童受到保护，不致遭受一切形式的身体、心理和性暴力，并提供法律手段；

作为优先事项，制订有效法律，特别是保护令，酌情审查并修订现行法律，确保所有妇女和女童受到保护，不受暴力之害，并采取必要措施来保护所有妇女和女童，提供法律援助、保护、医疗心理和其他支助服务，鼓励所有妇女举报一切针对她们的暴力行为，把性别观点纳入执法和司法系统，确保以对性别问题敏感的态度对待所有案件，确保案件迅速处理，受害人免遭进一步伤害、骚扰和再度受害；

103(b) **将对妇女一切形式的暴力行为当作应受法律处罚的犯罪行为**；

将对**[所有年龄的]**妇女和女童一切形式的暴力行为当作应受法律处罚的犯罪行为，**[包括基于种族或民族血统、宗教或信仰、残疾、年龄或性取向的歧视采取的暴力行为][包括基于一切形式歧视的暴力行为][并确保其实施]**；

103(c) 执行法律和/或加强适当机制以处理与家庭**[或家中]**暴力**[包括配偶强奸、对妇女和女孩进行性攻击]**有关的刑事事项，并确保此类案件迅速得到司法处理；

103(d) 制订、采纳和充分执行法律和其他适当措施，例如各项政策和教育方案以消除侵犯妇女和女孩人权，阻碍妇女享有人权和基本自由的有害习俗或传统作法**(包括对女性生殖器的残害、逼婚和为保全名誉所犯罪行)**，与地方妇女组织合作，加强的努力提高集体和个人对于传统作法或习俗是如何侵犯妇女人权的认识；

103(e) 继续进行研究，更深地了解一切形式对妇女的暴力的根本成因，以便制订方案采取措施来消除这种形式的暴力；（已商定）

103(f) 采取措施，通过政策和方案解决出于种族主义和种族动机对妇女和女童进行的暴力；（已商定）

103(g) 立即采取行动，在土著人民的充分参与下，处理对土著妇女的暴力行为的特殊影响，以开展在文化上适宜的方案和服务，消除一切形式暴力行为；

103(h) 促进妇女和女孩的精神健康，将心理保健服务纳入初级保健系统，制订对性别问题敏感的支助，训练保健工作人员认识到经历了任何一种形式的基于行为性别的暴力行为的不同年龄女孩和妇女的问题，并给予照顾；（已商定）

103(i) 采取并促进一种综合性对多样性敏感的行动以打击对女孩、女青年妇女和老年妇女的暴力行为，包括教育保健工作者、提供适当的保健和社会服务、执行教育方案以克服加深妇女从属地位和定型交色的态度、执行在工作单位的教育方案、促进经济平等并赋予妇女权力。

104(a) 审查和解决贩卖人口，特别是贩卖妇女和女孩行为的根本原因除其他外，着重注意缺少教育、长期失业、歧视、缺少充满活力的经济机会，陷于贫穷的女性人和日增问题，以及对贩运人口的需求等因素；

拟订并执行有效措施来对抗并消除各种形式的贩卖妇女和女童供卖淫、色情、恋童和其他形式榨取，防止贩卖的战略包括：(a) 预防性宣传，包括解决贩卖行为的根本原因，例如欠缺经济机会和教育，存在市场需求；(b) 协助并保护受害人；(c) 起诉人口贩子及其共犯；

制订并加强防止贩卖人口的法律文书和政策，包括目前进行的，拟订新的国际法律文书以预防、制止

和惩罚贩卖人口行为，并酌情与国家和国际执行组织和非政府组织合作，采取措施预防和消除一切形式的贩卖妇女和女童供之卖淫、色情、恋童和其他类性剥削。此中措施可包括：加强来源国、过境国和目的地国之间的国际合作，阻止并惩罚贩卖行为，包括通过加强国家立法；进一步界定贩卖罪行的一切成分，加重惩罚，促进关于贩卖妇女和女童的调查、交换信息和统计数据的国际合作，以及防止作为贩卖受害人的妇女和女童，包括难民和流离失所者因非法入境或居留而被起诉；

104(b) 促进协调，鼓励交流信息，汇报对妇女的暴力特别是贩卖人口方面调查结果和趋势；

制定和执行有效措施，通过包括预防宣传、交流信息、协助和保护受害者以及惩治人贩子及其同伙的制止贩卖人口战略，打击一切形式的贩运妇女和女孩的行为；

104(c) 在法律构架内并依照国内政策，考虑防止贩运人口的受害者，特别是妇女和女孩因非法入境或非法拘留而遭到起诉，考虑到她们是被剥削的受害者；

104(d) 建立协调机制，例如设置国家报告员，以鼓励交流信息，就对妇女的暴力行为，特别是贩卖妇女方面的调查结果和趋势提出报告；

105(a) 制定或加强处理家庭解体和不安定的政策；

106(a) 考虑酌情通过与《生物多样性公约》一致的国内立法，以保护土著妇女和当地社区妇女关于传统药物、生物多样性和本地技术的知识、新办法和作法；（已商定）

107(a) 采取各项政策以优先解决新出现的和持续存在的健康方面的挑战，例如疟疾、肺结核、HIV/艾滋病和世界卫生组织（卫生组织）查明的其他对健康具有重要影响的疾病，包括发病率和死亡率最高的疾病；

107(a)之二. 确保把降低产妇发病率和死亡率当作保健部门的优先事项, 确保妇女随时可得到基本的产科护理、设备和工作人员齐全的产妇保健服务、熟练的分娩护理、产科急诊护理以及在必要时得到有效的转诊并转送至更高一级护理单位、产后护理和计划生育, 以便除其他外, 促进安全育儿, 并优先注意采取措施预防、检验和治疗乳癌、宫颈癌、卵巢癌、骨质疏松症和性传染病, 包括 HIV/艾滋病; (已商定)

107(b) 收集和传妇女死亡率和发病率最新的可靠数据, 进一步研究社会和经济因素是如何影响女孩和各种年龄妇女的健康的, 研究向女孩和妇女提供保健服务的情况以及她们使用这些服务的方式, 预防疾病方案和促进妇女保健方案的价值; (已商定)

107(c) 提供资助以编制保健统计数据, 包括对心脏病和流行病学进行针对性别的医学研究, 对妇女进行临床试验, 以确定有关药物、包括避孕药具的用量、副作用和效果, 这些避孕药具必须符合研究和测试的道德标准;

107(d) 确保妇女和男子整个生命周期, 在男女平等的基础上可普遍均等地获得与保健有关的社会服务, 包括教育、清洁饮水和安全的环境卫生、营养、粮食安全和保健教育方案; (已商定)

107(e) 高度优先重视按照大会 1999 年 7 月 2 日第 S-21/2 号决议, 与非政府组织进行伙伴合作, 毫不拖延地为进一步执行《国际人口与发展会议行动纲领》而采取进一步关键行动;

107(f) 采取各项政策确保提供尽可能广泛的初级保健和生殖保健服务, 以弥补在避孕药具方面未得到满足的需求和促进安全孕产方面的差距;

107(g) 审查和订正现行保健法律, 以反映由于艾滋病毒/艾滋病流行病以及有关妇女对特定的心理和职业保健方案的需要和迈向老年过程中的需要的新知识, 妇女和女孩对服务和医疗提出的新要求;

[于必要时或酌情]审查和订正现行保健法律[和/或政策][和服务]以反映[以反映按照《行动纲要》

履行承诺, 确保提供尽可能最高标准的医疗照顾并回应][对确保可实现的最高标准保健、性健康和生殖健康的承诺, 以及回应]由于 HIV/艾滋病流行病以及有关妇女对特定的心理和职业保健方案的新[要求需要]; [以及]妇女和女孩对服务和医疗提出的新要求[由于 HIV/艾滋病流行病以及有关妇女对特定的心理和职业保健方案的需要和迈向老年过程中的需要的知识, 提供尽可能最高标准的医疗照顾并回应所有年龄妇女在性病、HIV/艾滋病、心理保健和职业保健等领域的新要求和新需要];

107(h) 采取措施确保不歧视和尊重感染 HIV/艾滋病和性传染病的人, 其中包括妇女和年轻人, 并尊重他们的隐私, 从而使他们获得防止进一步传染所需的信息, 并能在不担心受到侮辱、歧视或暴力行为的情况下接受治疗或护理服务; (已商定)

107(i) 解决不安全人工流产的问题, 这是孕妇死亡和受伤的一个主要[公共保健事项和重大]原因; 以及在不违法的情况下, [在不违反法律的情况下, 保健系统]保健系统应培训和装备保健服务提供者, 应采取其他措施确保人工流产是安全的, 是可获得的; [确保堕胎安全, 并提供安全和可获得的人工流产以及流产后的服务][另外以其他措施保障妇女健康, 并按《行动纲要》第 106(k)段的要求, 考虑审查载有对非法堕胎妇女惩罚措施的法律];

107(j) 促进和改进针对所有妇女, 特别是青少年和孕妇的综合性烟草控制战略, 其中包括教育、防止和戒烟方案和服务, 减少人们对烟草烟雾环境的暴露程度, 支持卫生组织制定烟草管制框架公约; (已商定)

108(a) 确保除其他外, 特别通过制定立法、散播信息和促进提供可获得并担负得起的服务, 确保所有年龄的妇女能在不受胁迫、歧视和暴力的情况下充分享有性生活;

109(a) (a) 将性别观点纳入主要宏观经济和社会发展政策和国家发展方案的主流; (已商定)

109(a) 酌情将性别观点纳入一切预算程序的设计、研拟、制订和执行, 促进公平、有效和适当的资源分

配，以适当的预算分配来支持两性平等和加紧赋予妇女以权力的发展方案，研制必要的分析和方法学工具和机制来进行监测和评价；(已商定)

109(b) [增加社会部门，特别是教育和保健的投资，作为发展和消除贫穷的中心战略，以实现两性平等和赋予妇女以权力]；

[酌情增加并有效利用社会部门，特别是教育和保健的投资，实现两性平等和赋予妇女以权力，作为发展和消除贫穷的中心战略]；

109(c)之二 努力消除妇女，特别是农村妇女贫困比例过高的状况，方式是执行国家消除贫穷方案，着重于性别观点和赋予妇女以权力，包括中短期目标；

110(a) 鉴于与全球化有关的不稳定情况和工作条件，为贫穷妇女建立社会保障制度；

鉴于与全球化有关的不稳定情况和工作条件，为[贫穷]妇女、[特别是在农业和非正规经济部门的妇女]建立社会保障制度；

创造和确保公平获得社会保障制度的机会，考虑到[贫穷][生活在贫穷中]妇女特殊需要、人口变化和社会变革，提供保障以应付与全球化有关的不稳定情况和工作条件中的变化，[努力]确保新的非标准工作形式在社会保障方面不低于标准；

110(a)之二 采行促进可持续发展并支持和确保消除贫穷方案，特别是造福妇女的社会经济政策，除其他外，提供技能培训，平等机会获得资源、信贷，包括微型贷款，信息、技术和市场以及制订和执行适当战略来发展企业，自营职业，合作和有薪就业，造福最贫穷处境最为不利的妇女，特别是农村妇女、土著妇女和女性户长，包括老年妇女；

111(a) 除其他外，通过促进健全的社会保障、减化行政程序、酌情消除财政障碍和其他促进创建微型企业和中小型企业措施，例如获得风险资本、信贷计划、微型贷款和其他筹资，便利妇女的就业；(已商定)

112(a) 所有各级建立新的或加强现有的体制结构，与国家机构一同，并与民间社会，特别是妇女非政府组织合作，加强对两性平等的社会支助；(已商定)

112(b) 确保明确界定和传播体制机构的任务、作用和责任；向这些机构提供必要的可持续人力和财政手段；并确保将这些机构安排在政府所有各部门和其他决策机构的最高一级，从而将性别观点纳入所有政策领域的主流，并将政府对两性平等政策的责任扩大到这些领域；

采取行动不断促进和提高妇女在最高阶层的地位，加强国家机制使性别观点纳入主流，以加速在政治、经济和社会各领域赋予妇女以权力；

112(c) 在国家预算中向提高妇女地位国家机构提供充分的资源以供其执行任务；

[在国家预算中向]提高妇女地位国家机构提供充分的资源以供其执行任务；

向国家机构提供必要的人力和财政资源，包括探讨新的筹资办法，以使一切政策、方案和项目均能将性别观点纳入主流；

112(d) 考虑设立有效的委员会或其他机构来促进机会均等；(已商定)

112(e) 加强努力，充分实施为执行《北京行动纲要》而制订的国家行动计划，并视需要调整或制订未来的国家计划；(已商定)

112(f) 以对性别问题敏感的方式拟订各种政府新闻政策和战略；

113(a) 向各国统计处提供体制和财政支助，协助它们收集、汇编和传播以公众和决策人可检索的格式按性别、年龄和其他适当因素分列的数据，据此进行基于性别的分析、监测和影响评价等工作[并协助开展编制和制定有关领域，特别是信息极其缺乏的领域，统计资料和指标的工作]；

113(b) 建立国家能力，由大学、国家研究/培训机构进行面向政策的与性别有关的研究和影响研究，以便能够制定有知识根据的性别问题政策；(已商定)

B. 国家一级应采取和行动

各国政府、私营部门、非政府组织及其他民间社会行动者在应采取的行动

114(a) [鼓励拟定培训和普及法律知识方案，以建立和支助妇女组织提倡妇女和女孩的人权和基本自由的能力；]

114(b) 鼓励[各级政府]、非政府组织、基层组织、传统领袖、社区[和宗教]领袖进行合作并[酌情/建立适当的伙伴关系]，以促进和保护妇女和女孩的所有人权和基本自由[和人格尊严与价值]；

115(a) 对增进妇女整个生命周期的身心健康采取综合办法，其中不仅包括保健服务，而且包括卫生推广工作、教育和预防疾病活动，从而处理在生理、行为、社会和经济方面对健康的决定因素；

115(b) [应促进保健系统各级部门的性别均衡]

115(c) 通过促进和加强支助减少营养不良现象的方案，例如学校供餐方案、母亲子女营养方案和微营养素补充方案，同时特别重视营养方面的性别差距，加强改善所有女孩和妇女营养状况的措施，在这一方面认识到各种程度营养不良产生和后果和营养造成的终身影响以及母亲和子女健康之间的联系；(已商定)

115(d) 审查卫生部门的改革倡议及其对妇女健康的影响，特别是对农村和贫穷都市保健服务的提供的影响，确保所有妇女能充分、平等地获得保健服务；

[在妇女的充分参与下，]审查卫生部门的改革倡议及其对妇女健康的影响，特别是对农村和贫穷都市保健服务[保健]的提供的影响，确保所有妇女能充分、平等地获得保健服务[保健][使卫生系统在更大

的程度上对妇女的各种需要作出回应；并审查是否能利用信息和通讯技术，例如远距离保健，以克服获得保健服务方面的障碍]；

审查和不断监测卫生部门的改革倡议对妇女充分享有人权，特别是对向城乡穷人提供保健服务的影响，确保改革保障妇女能充分平等获得保健服务，其中包括生殖健康和性健康的服务；

115(e) 重新确定保健资料、服务和保健工作者培训方针，使其对性别问题敏感，并反映使用者对人际交流技巧的观点和使用者的隐私权和保密权；

[为了满足所有妇女和女孩的保健需要，]重新确定[医疗机构、]保健资料、[包括关于计划生育方法的资料、]服务和保健工作者培训方针，并反映使用者[反映使用者尊重妇女和女孩]对人际交流技巧的观点和使用者[并保障和尊重她们的][反映使用者对人际交流技巧的观点和使用者尊重妇女的]隐私权和[和]保密权[及知情的选择权/日美加新：同意权][使用者对人际交流技巧的观点和使用者的隐私权和保密权]妇女的观点和隐私权、保密权和知情的同意权]；

115(f) 在年青人的充分参与下，制定和执行各项方案，以教育年青人并使其了解性健康和生殖健康的问题；(取自妇女地位委员会第四十三届会议关于“妇女和健康”的商定结论)

115(g) 制定和执行各项方案以减少早孕的数目，支助怀孕少女和少龄母亲，尤其防止她们辍学；

115(h) [应利用新技术满足人们，特别是妇女的健康需要，包括生殖健康需要，][办法是除其他外发展女性控制的避孕方法、杀菌剂、性传染疾病、诊断法以及性传染疾病一次剂量治疗]；

116(a) 制定和运用将性别观点纳入主流的具体工具和指标，包括对性别问题敏感的研究、统计资料和信息；

制定和应用有关[框架、准则和其他]具体工具和指标，包括对性别问题敏感的[基于性别的]研究、[分

析性工具和方法、培训、个案研究、]、统计资料和信息，[加快]将性别观点纳入主流；

117(a) 鼓励具有各种不同背景的所有年龄妇女参政和参与各级政治事务，向其提供与男子同等的机会并为其创造有利的条件；(已商定)

117(a)之二 通过政党、配额或其他适当方式鼓励提名更多的女性候选人，使更多的妇女能够进入议会及其他立法机构，以使其在更大的程度上参与公共政策的制定；

117(b) [鼓励担任高级职务的妇女成为其他妇女的榜样和导师，并编制可能成为妇女领袖的人才的名册]；

118(a)之二 通过支助国际金融机构鼓励加强现有和新设立的微额信贷机构及其能力，以便能够向越来越多的贫困的人们，特别是妇女，提供自营职业和创收活动所需的信贷和有关服务，并酌情进一步发展其他微额资金提供方式；

118(b) 促进和保护职业妇女权利，采取行动去除工作单位妨碍实现两性平等的体制和法律方面的障碍以及成规定型的观念，除其他外处理征聘方面的性别成见、工作条件、职业隔离和骚扰、社会保护福利金方面的歧视、妇女的职业健康和安、不平等的职业机会和男子没有充分分担家庭责任等问题；(已商定)

118(b)之二 促进使男女能够兼顾工作和家庭责任的方案并鼓励男子与妇女平均分担家庭和育儿责任；(已商定)

118(f) 拟定、执行和促进关心家庭的政策，包括为儿童和其他受抚养人提供负担得起的、可获得的高质量照顾服务，育儿假及其他假期计划，并开展宣传运动，使公众舆论和其他有关行动者注意男女平等分担工作和家庭责任的原则；(已商定)

118(j) 制定政策和方案，通过在各，特别是在发展中国家，增进正规、非正规和职业培训和远距离

教育等机会，包括信息和通讯技术及企业技能培训的机会，在妇女生命的不同阶段增强她们的能力，使她们较易于受雇用和得到较理想的工作；(已商定)

118(c) 建立体制网络以支助妇女的职业发展并促进妇女的作用；

[采取行动在劳务市场的所有部门和职业中促使任职男女比较平衡并]建立[鼓励建立][扩大或建立]体制网络以支助妇女的职业发展并促进妇女的作用[消除无形的障碍][消除无形的障碍并采取其他行动在所有部门和职业中促使任职男女比例平衡；]

118(d) 制定和/或加强各项方案和政策，通过提供信息、培训，包括职业培训、新技术、网络、信贷和理财服务支助女企业家，包括开办新企业的女企业家；(已商定)

118(e) 采取积极步骤促进同工同酬或同值工作同等报酬并缩小男女收上的差距。(已商定)

118(h) 制定私营部门和教育机构的奖励办法，以促进和加强遵守非歧视性法律；

[制定考虑推行]私营部门[和教育机构]和[在私营部门内推行]奖励办法，以[促进确保]加强遵守非歧视性法律；

118(i) 鼓励女孩接受科学、数学、新信息技术和技术专题的教育，鼓励妇女通过职业辅导，考虑在高增长和高工资部门及职位就业；

118(k) [分析和必要时回应男女在与经济转型和经济结构转换，包括全球化影响有关的就业机会产生和消失进程中可能受影响不同的主要原因]；

119(a) 促进确认孕产、母性以及父母在家庭中的作用和养育子女的职责的社会意义的方案和政策；

C. 联合国系统、国际和区域组织

在国际一级应采取的行动

120(a) 应要求协助各国政府建立体制能力和拟订国家行动计划，或进一步执行现有的行动计划，以落实《行动纲要》；(已商定)

120(b) [协助非政府组织，特别是妇女组织，以便建立它们[协助监测员]、宣传、执行《行动纲要》以及进行后续活动的能力]；

120(b)之二 在非政府组织，特别是妇女组织的参与下，酌情加强或建立国家合作和定期汇报机制，以便监测实现性别观点的国家政策、方案和基准的执行进度；(已商定)

120(c) 向区域和国家方案划拨充裕的资源，以便在12个关键领域落实《行动纲要》；(已商定)

120(d) 协助转型期经济国家政府进一步制订和执行旨在赋予妇女经济和政治权力的计划和方案；(已商定)

120(e) [鼓励经济及社会理事会要求各区域委员会在其各自的职权和资源范围内，建立/逐步建立一个将定期更新的数据库，其中列有联合国系统各机构或组织在其各自的区域内执行的所有方案和项目，以促进这些资料的传播，以及评价它们对通过落实《行动纲要》增强妇女能力所产生的影响]；

120(e)之二 紧急采取有效措施，以减轻经济制裁对平民人口，特别是妇女和儿童的不良影响；

120(e)之三 适当地考虑有关制裁特别是对妇女和儿童所产生的社会和人道主义影响这项总的紧急和有效措施；

121(a) [在联合国系统内妇女的充分参与下，继续执行和监测联合国各机构的法定工作、各项行动计划、大会各项有关决议以及经济及社会理事会的商定结论以及联合国系统的其他倡议并采取后续行动，以便把性别观点纳入联合国系统所有政策、方案和规划

/行动计划的主流，包括通过就联合国各次大型会议和首脑会议采取的经协调的综合后续行动的方式，以及确保为此目的提供充裕的资源 and 保留有关性别问题的单位和联络中心]；

121(a)之二 包括通过提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)正在开发的性别问题信息和联网系统，特别是在发展中国家，支援各国为扩大利用新的信息技术而作的努力，作为发展合作研究、培训和信息传播工作的一部分，同时也要支持信息传播、研究和培训的传统方法；(已商定)

121(b) 强调为总部和外地，尤其是从事外地业务的所有联合国人员和官员提供关于包括性别影响分析在内的关于将性别观点纳入主流，和关于包括发展权在内的妇女人权的培训，并确保就这类培训采取适当后续行动]；

121(b) 确保总部和外地，尤其是从事外地业务的所有联合国人员和官员得到培训，以便将性别观点纳入其工作的主流，包括性别影响分析和包括发展权在内的妇女人权，并确保就这类培训采取适当后续行动]；

121(c) 确保联合国系统对家庭产生影响的所有活动有助于保护家庭；

121(d) [提供和广泛散发关于《北京行动纲要》同联合国所有有关大型会议和首脑会议之间关联的通盘分析，以期全面落实《行动纲要》]；

121(e) [吁请妇女地位委员会在其任务规定的范围内进一步研订其在监测和促进执行《北京行动纲要》方面的作用和工作方法]；

121(f) 应要求协助各国政府把性别观点纳入其国家发展规划，作为发展的一个层面；(已商定)

121(g) [鼓励联合国系统所有有关实体在其任务规定的范围内，继续应要求协助各缔约国执行《消除对妇女一切形式歧视公约》，并在这方面注意到委员会的总结评论以及一般建议]；

122(a) [应要求协助各国政府制订针对武装冲突、自然灾害和环境退化所引起的人道主义危机紧急情况的对性别问题敏感的对策，并更新、传播和执行专门为此目的拟订的准则]；

122(a)之二 请联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）和联合国其他有关机构在其各自任务规定的范围内，应要求加紧进一步援助收容大批难民的国家，以便满足难民，特别是妇女和儿童的需要；

要求各国政府、联合国人权事务高级专员、联合国难民事务高级专员、联合国系统其他有关部门和其他人道主义组织继续回应收容大批难民和流离失所者的国家的援助需要，直到找到持久解决办法为止；

122(b) 确保妇女充分和平等地参与可持续的重建努力；

确认和加强[确保妇女]确保妇女[和支持]妇女充分和平等地[妇女充分和平等地男女均衡地]参与[妇女，特别是陷入边际处境的妇女在发展活动与和平进程中，包括防止冲突、解决冲突、冲突后重建、建立和平、维护和平和在可持续重建的情况下建设和平，参与所有级别的决策和执行]；参与[和平谈判、建设和平与]可持续重建[和善后]努力各阶段的设计、规划和执行]；

[促进妇女参与所有级别的决策和发展活动与和平进程，包括冲突的防止和解决、冲突后重建、建立和平、维持和平及建设和平]；

[支持和鼓励确保和支持妇女充分和平等地男女均衡地参与所有级别/阶段的决策在冲突后重建和发展活动中和执行]；

支持和确保和支持妇女充分和平等地男女均衡地在和平进程所有阶段的制订、规划和执行中参与所有级别/阶段的决策和执行，包括冲突的防止和解决、冲突后重建、建立和平、维持和平和建设和平、和平谈判和善后努力]；

112(b)之二 依照《宪章》的原则和宗旨，致力扫除各族人民特别是在殖民或其他形式的外国统治和外国占领之下人民实现人民权利的障碍，这些情况损害特别是妇女和女孩的社会经济发展；

122(c) [考虑提供支助，为增强妇女及其组织的能力筹供资金和提供其他支援，以加强她们参与防止冲突、建设和平和冲突后改造重建活动的能力]。

122(d) 支助国际法庭的工作，特别是在对性别问题敏感方面；

支助国际法庭的工作，特别是在[对性别问题敏感方面纳入性别观点方面]；

鼓励现设国际法庭和未来的国际刑事法院充分执行各自章程中基于性别的条款，并鼓励它们促进其工作人员的性别均衡及其性别问题培训；

122(e) 支助国际法庭的工作，并鼓励它们促进其工作人员的性别均衡及其性别总是培训；

123(a) 支助[联合国系统内]旨在消除对妇女和女孩一切形式暴力行为的活动，包括对[联合国系统内的]对妇女网络和组织的活动提供支助；

123(b) 考虑发动一次关于对妇女暴力行为的国际“零容忍”运动；（已商定）

124(a) 鼓励执行旨在所有职位，包括在专业人员职等以上职位，特别是在其秘书处较高职等实现男女50/50均衡这项目标的措施，包括在维持和平特派团、和平谈判，以及在所有活动中实现这一目标，并酌情就此提出报告和加强管理责任机制；[已商定]

125 A. 加强使得陷于贫困的女性人数日增现象减轻的共同参与的扫贫战略，和增强妇女能力，以应付/抵消全球化产生的不利的社会和经济影响；

D. 各国政府、[区域]和国际组织，包括联合国系统[和国际金融机构][和其他行动者]在国家和国际级别应采取的行动

125 B. 作为提高妇女地位的一项基本因素，采取一切必要措施，营造一种有助于实现和维持世界和平的国际环境，并充分尊重国家主权、领土完整和政治独立，~~和依照《宪章》不干涉基本上属任何国家国内管辖权范围内的事务的宗旨和原则；~~

125 C. 除其他外，通过减免债务，对发展中国家的外债和偿债问题实施有效和公平的、面向发展和持久的解决办法，以促进有生产能力的资产、财富、机会、收入和服务更公平地分配，特别是针对妇女而言；

125 D. 以稳定、增长和平等为基础，在发展中国家充分参与和融入正在全球化的世界经济的情况下，采取措施以确保对国际发展合作采用新办法，~~全力消除贫穷和~~在实现以人为中心的可持续发展的总框架内减少基于性别的不平等；

125 E. [继续劝阻推选/采取措施制止推行和不要采取不符合国际法和《宪章》的单方面的商业、金融和经济胁迫措施，这些措施继续妨碍受影响国家人民，特别是妇女和儿童充分实现经济和社会发展，损害他们的福利和妨碍其人权的充分享受，包括人人享有符合其健康和福利需要的适当生活水准和他们有权得到粮食、医疗照顾和照顾和必要社会服务；确保不再利用粮食和药品作为施加政治压力的工具]；

125 G. [采取回应全球化的有效措施，以期使其对所有国家和人民都有好处，和在正在全球化的世界经济背景之下，积极促进发展中国家有效参与国际经济政策的决策，以便除其他以外，保证妇女，特别是发展中国家妇女平等参与决策程序；

125 H. [营造一种有利的环境，制订和执行促进和保护享受所有人权，即民权、文化、经济政治和社会权利，包括发展权和基本自由的政策，以便向男女平等、发展与和平推进]；

125 I. 继续通过以性别观点进行的分析，审查、修订和执行宏观经济和社会政策和方案，除其他外包括与结构调整和外债问题有关的政策和方案，以期确保

妇女有平等的机会取得资源和普遍享受社会服务；
(已商定)

125 J. [通过国家、区域和国际努力，根据旨在消除贫穷，特别是陷入贫穷的妇女人数日增的现象的适当战略和商定目标，着手采取全面行动，向妇女和女孩提供和支助共技术培训。需要用力度加大的区域和国际合作来补充各国的努力，以便应付全球化所引起的风险、克服其挑战把握和确保所造成的任何机会惠及妇女；

125(a) 除其他外，通过应要求向国家统计局提供体制和资金支助，以便使它们能够应付各方索取按性别和年龄分列的数据的要求，这些数据用于供各国政府制订对性别问题敏感的统计指标，以便监测政策和进行方案影响评估，以及进行统计调查，促进国际合作以支助区域和国家制订和利用与性别问题有关的分析和统计的工作；

125(b) 应要求协助各国就下列事项研讨方法和汇编统计：妇女和男子对社会及经济所作的贡献、和妇女及男子的社会经济处境，特别是与贫穷有关的情况、和在所有部门的付酬和不付酬工作研讨方法和汇编统计；(已商定)

125(f) 确保加强国际合作和引起全国注意，以取得关于对妇女、包括对移徙女工暴力行为的准确数据和制订有关指标；

确保加强国际合作和引起全国注意，以取得[关于对妇女、包括对移徙女工暴力行为，关于妇女情况][关于供用于性别分析和决策的对妇女具有重要性的问题]的准确[和可比较的]数据和制订有关妇女/关于对暴力行动问题，包括移徙女工的有关指标；

125(f)之二 确保加强国际合作和引起全国注意，以取得准确和可比较的数据，并制订善于对妇女重要的各项问题，包括对妇女的暴力行为的指标，供性别分析和决策之用；

125(g) 经常公布犯罪统计资料以增加透明度并列明侵犯妇女权利行为执法工作的大致趋势；

经常公布犯罪统计资料并列明在侵犯妇女[和女孩]人权方面执法工作的大致趋势，以提高透明度和警觉；

125(h) [在 2001 年年底以前设立一个关于消除各种形式对妇女暴力行为的良好作法和经验总结的适当统计数据和信息中心；

就如何衡量对妇女暴力的统一指标和方法形成国际共识，并考虑就下列事项建立一个方便取用的数据库：有关对妇女，包括移徙女工一切形式暴力的统计、法规、训练模式、良好做法、取得的经验和其他资源；

125(i) 改进有关妇女的全面资料，包括整个生命周期的艾滋病毒/艾滋病资料，以及按性别和年龄分列的数据的收集工作；

[与有关机构合作]，改进[并有系统地制订有关指标和收集下列数据和]资料的工作：有关妇女的全面资料，包括艾滋病毒/艾滋病的资料，[艾滋病毒/艾滋病对妇女所产生影响的全面资料，包括整个生命周期的艾滋病毒/艾滋病的资料]以及按性别和年龄分列的数据的收集工作；[欧盟：关于保健和享有保健服务的按性别和年龄及其他适当因素分列的数据，有关妇女的全面资料，包括整个生命周期的艾滋病毒/艾滋病资料以及按性别和年龄分列的数据；[消除在生物医学、临床和社会研究方面的性别偏见，并遵照国际公认的人权和国际上接受的法律、道德、技术和科学标准；]

126(a) [发展国家能力，由大学、全国研究/培训机构进行[与性别问题有关和]面向政策的研究和影响研究，以便能根据这些知识/为实现两性平等制订政策]；

126(a)之二 拟订一项南南合作方案，以期协助有关妇女问题的国家机构的能力建设，其方式为，除别的以外，交流各国机构有关下列事项的专门技能、经验

和知识：增强妇女能力、性别问题和将性别问题纳入主流的方法以及对《行动纲要》12 个关键领域所用的办法；

126(b) 制订面向行动的方案，并为衡量进展情况制订有时限的指标和基准；

制订面向行动的方案，[以加速执行《行动纲要》，]并为衡量进展情况制订有时限的指标[有时限的指标短期和长期可衡量的目标][和]基准[和指标]；

126(c) 就为实现两性平等所采取的措施，支助或进行执行情况评估和影响分析研究；

对为实现男女平等所采取的措施，提供支助或[或和经常]进行[性别影响评估、]执行情况评估和影响分析研究；

126(d)之二 在土著妇女的充分参与下，着手针对土著妇女和有关资料特别欠缺的人，着手进行适当的数据收集和研究工作，以期促进方便采用、文化和语言两方面都适宜的政策、方案和服务；

126(e) 研究可能会引起新的两性不平等现象的趋势，以及在受环境和职业风险因素影响的可能性方面两性的差异，以便为政策行动奠定稳固基础；(已商定)

126(f) 支助使得年龄较高妇女能够加强其对发展和扫贫所作贡献的创新方案；

127(a) 采取措施，拟订和执行对性别问题敏感的方案，旨在激起妇女的创业精神和私人主动行动，并协助妇女所有的商号参与特别是国际贸易、技术创新和投资并从中获益；(已商定)

127(b) 促进实现劳工组织 1998 年《关于工作中的基本原则和权利宣言》目标的各项政策与方案之间的一致性，并鼓励考虑劳工组织与确保妇女在工作中的权利特别有关的各项宣言；

127(c) 确保充分执行劳工组织 1998 年《关于工作中的基本原则和权利宣言》，并鼓励普遍批准和充分

执行劳工组织与确保妇女在工作中权利特别有关的各项公约；

127(d) 将国际和国内劳动法应用于非正规工作，例如外包、非全时工作和非正式分包；这些工作是全球化的产品，尚未受到标准劳动法律的保护；

将国际和国内劳工法应用于非正规工作，例如外包[和]非全时工作及非正式分包；这些工作[是全球化的产品，并]尚未受到标准劳工法律的保护；

促进和保护妇女有关工作的权利，包括通过实施国家劳工法和经过国家批准的国际劳工法，和对除别的以外，由于全球化而日益增多的新的和/或非正规形式的工作，如有必要加强保护；(……和将国际劳工标准适用于所有形式的工作，包括非正规工作和特别影响到妇女的那些形式的工作(所有形式的工作，包括非正规工作和特别影响到妇女的那些形式的工作各种形式的就业)，除别的以外，由于全球化使得这种工作日益增多，并且在许多情况下，尚未受到劳工标准的保护(经过国家批准的国际劳工法和除别的以外，由于全球化日益增多的新的和/或非正规形式的工作，如有必要，考虑加强保护)；

127(e) 考虑国际贸易如何可最好地减轻贫穷对妇女和儿童不成比例的影响，以及改善劳工条件，包括通过加强保护核心劳工标准的方式；

127(e)之二 鼓励加强现有和正在出现的微额信贷机构及其能力，包括通过支持国际金融机构，从而得以向数目日益增多生活在贫困中的人，特别是妇女提供对自营职业和赚取收入活动的信贷和有关服务，并斟酌情况进一步开发其他微额融资工具；(已商定)

127(g) [在下列方面，表示强烈的意愿和作出有力的承诺，并进行直接投资：以对性别问题敏感的方式制订可持续和无害生态的消费和生产方式和自然资源管理办法，并确认妇女在其中发挥的作用]；

127(h) 重定农业推广服务(包括信贷)的方向，以满足妇女生产者的需要，加强妇女在粮食安全方面的重要作用；

重定农业推广服务，包括信贷[计划]的方向，以满足妇女生产者的需要，加强妇女[加强妇女，妇女]在粮食安全方面[发挥]的重要作用，[并加强妇女的能力，使她们得以进入不断扩大和变化的农业市场，并从其获利]；

127(i) 采取特别措施，改善农村妇女的处境，并赋予她们权力，确保其家庭获得社会经济保障；

采取特别措施，改善农村妇女的处境，并赋予她们权力，[确保其家庭获得社会经济保障]；

采取措施，确保农村妇女所从事与农务、渔业和 resource 管理有关的农业生产和企业活动获得承认和重视，以加强她们的经济保障，增进她们取得资源、服务和福利的机会，并赋予她们更多的权力；

127(j) [改善因应政策、制定有效法律和(或)其他措施，旨在取缔特别是对女孩具有特殊影响的最恶劣形式的童工]；

127(k)之二 继续执行政策和采取行动，以建立关爱家庭的社会，特别是通过由联合国系统采取更有重点和更加协调一致的办法；

128(a) 鼓励和执行公职人员培训课程的改革，使它们对性别问题敏感；(已商定)

128(b) 特别是就改变其对于性别角色和责任的态度和行为为男子和男孩制订政策和执行方案，以促进男女平等和下面的态度和行为；(已商定)

128(c) 加强和促进支助年轻妇女参与发达国家与发展中国家间的青年网络，以因应她们的需要和关切事项；

128(d) [支助针对女孩、少女和年轻妇女的正规和非正规教育方案，以及协助和使她们得以获得知识，

培养自尊心，以及对本身的生活负责和掌握本身的生活；

128(d)之二 着手采取全方位的行动，通过国家和国际努力向各阶层的妇女和女孩提供技能培训，以便根除贫穷，特别是贫穷妇女人数日增的现象；

128(e) **加强**提高妇女和男子[、**女孩和男孩**]对性别问题的认识的运动，和性别[**两性平等**]问题训练，以[消除]根深蒂固的有害的陈规定型**传统**观念；

128(h) 在土著妇女的充分参与下，制订和执行尊重她们的历史、文化、**精神信念**、语言和**愿望**的教育和培训方案，并确保她们有机会接受各级**正规和非正规**教育，包括高等教育；

128(i) 继续支助和加强[全国]成人识字方案，以期在 2015 年年底以前实现成人特别是妇女识字率增进 50%和所有成人都有平等的机会接受基本和持续的教育；

128(j) 继续审查和拟订方案，以解决某些国家中小学女孩和男孩入学率下降和退学率增高的原因和此一现象的后果，以期确保实现各有关国际会议所制订关于教育的国际指标；

加强国际合作，以便确保实现各有关国际会议所制订关于教育的指标；

128(l) 确保妇女和女孩有平等的机会参与**所有级别**的文化、娱乐和体育活动，以及在国家、区域和国际各级参与**一切领域**的运动和体能活动，例如参加机会、培训、比赛、报酬和奖金；(商定)

128(o) 制订和执行全面解决残疾妇女和残疾女孩的特殊需要的政策和方案，以确保她们公平获得包括技术培训和职业培训在内的各级教育、适当的康复计划、保健服务和就业机会，并保护和促进她们的人权，酌情消除现存的残疾妇女和残疾男子之间的不平等现象。**(商定)**

129(a) 确保妇女参与各级决策，包括担任特使和特别代表；

确保妇女参与[~~确保妇女参与~~鼓励妇女参与]各级决策，[和在妇女的任用方面达到两性平衡]，包括担任特使和特别代表，[以及代表秘书长进行斡旋，尤其是在有关下述事务方面：维持和平、建设和平、预防性外交和发展，以及在业务活动方面，包括担任驻地协调员]；

129(b) 同妇女团体、社区和其他团体结成伙伴，发展和维持协商进程和机制，以确保土著妇女、年轻妇女、残疾妇女、年长妇女和少数族裔妇女充分参与，并了解影响她们生活的决定；

129(c) 在土著妇女的充分参与下，制订建立她们在下述方面能力的政策和方案：领导能力、辅导、决策、倡导、解决冲突、以及利用信息和通信技术；

129(d) 实施平权行动措施，使妇女有同等机会参加建立能力的训练方案，促进妇女对各级决策的参与，包括成为扶贫、卫生和环保以及资源管理等方案的规划者、管理者和执行者；

实施[平权行动**积极/行动**]措施，使妇女有同等机会参加建立能力训练方案，以促进妇女[**妇女各行各业妇女**]对各级[**和所有领域**]决策的参与，包括成为[~~扶贫、卫生和环保以及资源管理等方案的~~]规划者、管理者和执行者；

129(e) 发展和加强体制和决策机关的能力和效用，其方式是提供训练和树立榜样促使土著妇女充分参与，并促使更多土著妇女参与和影响所有级别的决策；

129(f) 在民警和军队中增加妇女人数，到至少占 30%至 35%，特别是在决策阶层；

在民警和军队中，[~~增加妇女人数，到至少占 30%至 35%，~~**采取措施达到两性平衡，**]特别是在决策阶层；

选派女性候选人在维持和平特派团任职，并增加妇女参加这些特派团内宪兵和民警特遣队的人数；

130(a) 拟订更多政策对策、有效法律和其他措施，旨在根除对女孩的暴力行为，特别是针对性剥削和经济剥削、卖淫、儿童色情制品、贩卖人口和有害的习俗，例如切割女性生殖器官；

拟订更多政策对策、有效法律和其他措施，旨在根除~~根除消除~~ [拟订更多政策对策、有效法律和其他措施，旨在根除~~制订和执行方案以消除所有~~] 对 [妇女和] 女孩的暴力行为，特别是针对 [针对] 性剥削和经济 [和经济] 剥削、[包括最恶劣形式的家庭童工、儿童] 卖淫、儿童色情制品、贩卖人口 [卖淫、儿童色情制品、贩卖人口] 和有害的习俗 [和惯常做法]，例如切割女性生殖器官、[强迫婚姻、为荣誉而犯罪和与嫁妆有关的暴力行为] [、强迫婚姻和所谓的为荣誉而犯罪]：

130(b) 加强合作、政策因应、有效法律和（或）其他措施，消除对女孩的性剥削和经济剥削，包括儿童卖淫、儿童色情制品和贩卖儿童；

130(c) 进一步加强认识把强暴妇女和女孩及对其施加其他性暴行用作战争武器有多严重，以防止这类罪行发生，并采取措施，支持起诉应对这类罪行负责的所有人，以及向受害人提供补救途径；

130(d) 向非政府组织和民间社会其他行为者消除基于性别的暴力行为的努力，包括消除对妇女和女孩基于种族的暴力行为的方案，提供资金和其他支助；

130(e) 起诉对妇女和女孩犯下任何形式暴力行为的人并适当判刑；

起诉对妇女和女孩犯下任何形式暴力行为的人并适当判刑 [以及采取行动，协助和促使犯罪者打破暴力循环]；

130(f) 确保同暴力行为受害者接触的所有行动者接受教育和训练；

针对所有行动者，包括警察和检察官及维持和平人员，制订关于照料暴力受害者，包括性暴力受害者

的态度和行为的明确准则，并对这些行动者提供有关培训，以及制订与不同形式暴力相应的明确程序；

130(g) 如大会 1999 年 12 月 17 日第 54/134 号决议所建议的，酌情安排公共宣传运动，使大众认识到对妇女施暴是不容许的，并着手进行预防活动，促进基于两性平等的健康、平衡的关系；

130(h) 拟订办法，鼓励媒体通过因特网等渠道减少甚至消除对于妇女和女孩的陈规定型观念以及利用性题材以及对妇女和女孩的暴力行为赚钱的做法；

拟订办法，鼓励媒体 [包括通过和]、因特网 [网址操作员减少甚至] 消除对妇女和女孩的陈规定型观念以及利用性题材以及对妇女和女孩的暴力行为赚钱的做法；

131(a) 除其他外，在持续努力建立新的法律机制的框架内，并通过原籍国、过境国和目的地国之间的合作，加强国际合作，以防止、打击和惩罚贩卖人口，特别是贩卖妇女和儿童的行为；

131(b) 加强原籍国、过境国和目的地国之间在与贩卖人口有关的调查和司法程序方面的合作。这类合作应辅以有效的信息交流，政府间执法组织和警察组织应参与其事，非政府组织也应酌情参与其事；

131(c) 酌情制订国家和国际战略来减少妇女和女孩，包括难民妇女和流离失所妇女，遭到贩卖的风险，加强国家法律，进一步界定贩卖人口罪及其各项要素并加重相应的处罚；制订社会政策和方案、以及新闻和提高意识倡议，以防止和打击贩卖人口，并支助受害人重新融入原籍国，及采取措施支持、援助和保护在目的地国内被贩卖的人；

132(a) 针对拒绝承认或侵犯权利的情况采取补救办法，提高对补救办法的认识和加以利用的机会；补救办法包括对性别问题敏感的有效法院，调解及和解办法等法庭外程序，执行明确的妇女人权任务的独立人权机构，以及国际司法和准司法程序（如《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》）；

针对拒绝承认或侵犯权利的情况采取补救办法，提高对补救办法的认识和加以利用的机会；补救办法包括对性别问题敏感的有效法院，调解及和解办法等法庭外程序，执行明确的妇女人权任务的独立人权机构，以及国际司法和准司法程序；

132(b) 促进和保护所有移徙妇女的人权，并制订政策，满足持证移徙妇女的特殊需要，必要时解决男女移徙者之间现有的不平等以确保两性平等；

132(c) 鼓励赞赏促使人们认识到宗教、精神信念和信仰在千百万男女的生活中，在他们的生活方式中，以及在他们对前途的愿望中发挥的重要作用，以及在这方面保护和宣传思想自由、良知和宗教为不可剥夺的权利，应普遍享有；

132(d) 协助政府当局、议会、司法机构和妇女权利团体建立联盟，以监督非歧视性法律的遵守情况；

[协助鼓励]政府当局、议会、[司法机构]和妇女团体[建立联盟进行合作]，以监督[非歧视性禁止歧视]法律的遵守情况；

132(e) 通过媒体和其他手段，劝阻习惯法律和做法，例如使妇女和女孩易于感染艾滋病毒和其他性传染病的早婚、多配偶制和切割女性生殖器官的做法；注：详细说明

通过媒体和其他手段，[劝阻有害的][劝阻鼓励消除有害的传统和]习惯 [法和]做法，例如早婚、[或迫]婚、[所谓的为荣誉犯罪、]多配偶制和使妇女和女孩易于感染艾滋病毒和其他性传染病的切割女性生殖器官的做法；

通过媒体和其他手段，鼓励高度警觉影响妇女健康，其中一些还使她们易于感染艾滋病毒/艾滋病和其他性传染病的传统或习惯作法所产生的有害影响，并加紧努力消除这类作法；

132(f) 向维护妇女人权者提供保护，确保参与保护妇女权利的国际和地方人道主义人员的安全和保障；

132(g) 鼓励所有人权机制，包括条约机关，继续在执行其任务规定时有系统地考虑到性别观点，并在其报告中列入关于男女人权情况的资料及定性分析；

132(h) 采取措施，满足年长妇女的特殊需要，以确保她们充分享有人权和优质生活，并在实现“不分年龄人人共享的社会”时把她们当作积极的伙伴；

132(i) 应鼓励年长妇女[保持活跃并]在公共事务和决策方面承担非传统责任。同时鉴于传统家庭支助系统和国家福利方案在削弱，应建立确保他们[人权]权利和生活质量和满足他们需要的机制。[社会作为一个整体，需要[制订政策和方案]支助和照顾老年人；]

133(a) 确保广泛传播关于实施人权和人道主义法标准的资料 and 知识；

[由有关人权当局和机构在私营部门伙伴和媒体网络的合作下，]确保广泛传播关于[实施]人权、[难民]和人道主义法标准的资料 and 知识，[特别是关于对妇女适用情况的资料 and 知识][特别是关于妇女人权的资料 and 知识]；

133(b) 严格实施这些标准，消除违反人权和人道主义法而不受处罚的现象，特别是针对军事人员，包括维和部队；

133(c) 确保处理危机情况的任何高级别人士（例如特别代表或高级代表）的任务规定载有明白可确认的性别观点，并确保任何这类高级别人员的小组中包括一名性别问题高级顾问；

133(d) 以全面和持久的方式来处理武装冲突的根本原因，以加强对平民，特别是妇女和儿童的保护；

133(e) 确保查明和满足国内流离失所妇女和女孩的特别保护和援助需要，在这方面鼓励广泛散发和酌情应用《关于国内流离失所问题的指导原则》；

133(f) 鼓励到2005年普遍批准关于建立国际刑事法院的《罗马规约》，支持根据规约拟订规则，确保规则纳入对性别问题敏感态度；

133(g) 确保释放在武装冲突中被劫持的女性人质，包括随后被监禁的那些妇女；

133(h) 制订战争状态下保护儿童，尤其是女孩的政策和方案，以禁止任何行动者将其强行招募入伍，并促进和（或）加强协助被招募女孩恢复正常生活和重新融入社会的机制，同时考虑到她们的特殊经验和需要；

133(i) 对任何武装冲突情况下的妇女，包括难民妇女和流离失所妇女，赋予她们权力，让她们参与拟订和管理人道主义活动，并确保她们与男子平等地从这些方案获益；

133(j) 宣传一种和平文化，并促使更多妇女参与此一进程；

133(k) 向妇女提供支助和增强妇女能力，她们在冲突和冲突后情况下在其家庭中发挥重要的稳定作用；
(商定)

133(l) 传播资料 and 开展提高公众认识的宣传，确保大家普遍了解武装冲突对男女的不同影响并予以解决；

通过传播资料 and 开展提高公众认识[的宣传方案]，以确保大家普遍了解[武装冲突对男女的不同影响两性不同的经验，包括认识到妇女不仅是武装冲突的受害者，也是协助促进和平进程的伙伴，] [并根据这种认识推进规划、政策和决策程序；]

通过传播资料 and 开展提高公众认识宣传等方式，使大家普遍了解武装冲突对男女的不同影响；并在有关政策和方案中考虑到这一点；

133(m) 在 2005 年年底之前采取措施限制得到武器的机会；

继续努力防止和减少过量囤积和转手小型武器和轻型武器，打击非法制造和贩运火器、零件、配件和弹药的行为以便减少对平民百姓，特别是妇女和儿童的影响；

133(m) 之二 加紧努力，以联合国在裁军领域所制订的优先事项为基础，在严格有效的国际管制下力求实现全面彻底裁军，从而使匀出的资源可用于发展与和平用途；

133(m) 之三 除别的以外，通过适当地裁减过高的军事开支，包括全球军事开支，并考虑到国家安全需要，探索筹集公私新资金的新途径，以便得以特别是为提高妇女地位，可能划拨更多促进社会和经济发展的资金；

133(n) 加强现有办法和拟订其他办法，以确保难民、特别是妇女和女孩获得教育和保健服务；

[酌情]加强现有办法和拟订其他办法，以确保[按照国际协定]使难民[和流离失所者][和所有其他处于紧急人道主义情况中的人，]特别是妇女和女孩获得[和向她们提供对性别问题敏感的][适当的]教育、[社会]和保健服务，[包括社会心理及性和生殖保健服务][服务照顾][；确保从事救济工作和在紧急情况下服务的所有保健工作者都获得性和生殖保健信息和服务方面的基本训练；]

在国家 and 国际各级同私营部门伙伴和媒体网络协力合作，以确保特别是在信息和通信技术领域作为生产者和消费者的妇女和男子享有平等的机会，包括通过鼓励媒体和信息行业推行或制订更多行为守则、专业准则和其它自律准则；

制订特别是通过利用信息和通讯新技术支助妇女建立、利用和促进组成网络的能力，包括通过制订和支助方案，以建立妇女非政府组织在这方面的能力；

134(a) 在国家一级同私营部门伙伴和媒体网络合作，特别是在信息和传播技术领域，以确保男女机会平等问题获得考虑；

在国家[和国际]级别上同私营部门伙伴和媒体网络[合作，[以确保特别是]在信息和传播技术领域，男女有平等的利用机会]以确保考虑到男女享有平等机会的问题；

134(b) 制订方案，以建立妇女非政府组织和妇女组织在发展活动中利用信息和通讯新技术的能力；

[制订~~支持~~]方案，以建立妇女非政府组织和妇女组织[在~~发展活动中~~]利用信息和通讯新技术的能力；

134(c) 鼓励媒体积极提供支助，以实现两性平等的目标；

134(d) 制订或进一步拟订媒体和新闻界的行为守则、专业准则和其他自律准则，以确保妇女作为媒体和信息的制作者和消费者享有平等的取得信息的权利和机会；

[~~鼓励媒体和新闻界~~]制订或进一步拟订[~~媒体和新闻界的~~]行为守则、专业准则和其他自律准则，以确保妇女作为媒体和信息的制作者和消费者享有同等的取得信息的权利和机会；

134(e) 拟订支助妇女创造、取用和传播信息能力的方案，包括取用和利用因特网等新信息技术；

拟订支助[~~所有~~]妇女创造、取用和传播信息的能力的方案，包括取用和利用因特网等新信息技术；

拟订支助妇女创造、取用和促进联网的能力的方案，特别是利用因特网等信息和通讯新技术；

134(f) 促使新闻和媒体工作者、媒体同业协会、教育和训练机构塑造的非陈规定型的公平妇女形象；

134(g) 开展无线电广播和广告活动，强调男孩和女孩在社会上的同等重要性；

鼓励媒体，包括通过因特网，在妇女的参与下，制订自律准则，消除两性陈规定型和促进男女的正面形象，同时考虑到言论自由的权利；

134(h) 研究新信息技术在促进两性平等方面可以发挥的作用；

[研究~~发展~~]新信息[~~和通讯~~]技术在促进两性平等方面[~~的潜力可发挥的作用~~]；

利用新信息技术在全球范围内促进与实现男女平等有关的信息交流，研究、绩效、取得的经验和最佳作法，并研究这些技术为促进此一目标可以发挥的其他作用；

134(i) 提供机会利用使妇女组织能够建立和维持网络，制造和分享信息的技术；

[提供~~继续支助~~]取用技术[~~和训练~~]，使妇女组织能够建立和维持网络，创造和分享信息；

135(a) 加速执行 20/20 倡议；

加速执行 20/20 倡议，[确保其中纳入性别观点，以及充分造福妇女]；

135(b) 鼓励发达国家实现使官方发展援助占其国内生产总值（国内总产值）0.7%的指标，从而增加用于促进两性平等、发展与和平的资源；

135(b)之二 促进现代化新技术的转让及改革其现用形式；

135(c) 在 2000 年 9 月的千年大会期间核可一项对性别问题敏感的全球消除贫穷战略；

在与千年大会和首脑会议有关的所有活动和文件中，包括在审议根除贫穷问题时，纳入性别观点；

135(d) 在获得培训和教育、就业、传统技术和社会服务机会以及对土地、收入和信贷的取得和控制两方面，评估根除贫穷方案在多大程度上对赋予生活在贫穷中妇女权力产生积极影响，并参照上述评估，界定这类方案中的具体改革；

135(e) 设立社会发展基金，以尽量减少结构调整方案和贸易自由化对妇女的不利影响及贫穷妇女承担的过重负担；

承认两性平等是根除贫穷的先决条件，在民间社会的协商下，拟订和执行对性别敏感的减贫战略，以一贯和相辅相成的方式处理社会、结构和宏观经济问题，以减轻结构调整方案和贸易自由化政策可能产生的不利影响[并减少为转型进程付出的社会代价]；

135(f) 支持减免债务的过重负担；

承认两性平等是根除贫穷的先决条件，在民间社会的协商下，拟订和执行对性别敏感的减贫战略，以一贯和相辅相成的方式处理社会、结构和宏观经济问题，以减轻结构调整方案和贸易自由化政策可能产生的不利影响[并减少科隆倡议，特别是重债穷国债务倡议，支持关于省下来的经费应当用于支助顾及性别层次的扶贫方案的规定；

支持科隆减免债务倡议，特别是[减免债务的科隆倡议，特别是加紧执行/及时执行增加优惠的]重债穷国债务倡议，支持关于[确保可用的经费，包括那些因减债倡议而]省下来的经费应当[应当]用于支持涉及[全面减贫战略的扶贫方案的规定]扶贫方案的规定，这些战略[这些战略这些全面减贫战略是与民间社会共同制订的并考虑到]性别层面。[这类战略应基于一项了解，即两性不平等限制了经济成长和社会发展，除其他外，还应考虑到性别预算倡议；]；

135(g) 设立专门针对妇女的储蓄和信贷需要的经简化手续和抵押要求的“借贷窗口”。

酌情与私营部门合作设立“借贷窗口”和提供金融服务，专门针对从事各级商业活动的各种年龄妇女的储蓄、信贷和保险需要，提供经简化的程序和抵押要求及其他财务工具；

135(h) 协助各国政府制订与经济结构调整进程有关的透明和负责任的政策，并与各国政府和所有有关机构合作，协助进行对包括私有化在内的经济结构调整的性别影响评估；

136(a) 支助妇女非政府组织调动资源以确保其发展活动得以持续的能力；

支持[妇女]非政府组织调动资源以确保其[发展]活动得以持续的能力；

136(b) 设法建立各国政府、国际组织、私营部门、民间社会、妇女与男子之间促进两性平等的伙伴关系；

设法]建立各国政府、国际组织、私营部门、民间社会、[传播和媒体系统、]妇女与男子之间促进两性平等的[有效]伙伴关系；

136(c) 同商界、工会和其他非政府组织建立伙伴关系，支持第四次妇女问题世界会议的目标和秘书长提出的全球协定提案；

136(d) 促进和鼓励各国政府同多边组织、私营部门机构和非政府组织之间的实质性伙伴关系，以支助着重妇女和女孩的减贫倡议；

136(e) 支持非政府组织在金融机构与城乡地区处境不利妇女之间建立联系的居间作用；

支持[非政府组织在]金融机构与城乡地区处境不利妇女之间建立联系[的居间作用]；

136(f) 支持妇女非政府组织在执行《21 世纪议程》和把性别观点纳入环境养护和资源管理机制、方案和基础设施的设计和执行业务方面所起的关键作用；

支持妇女非政府组织[非政府组织]在执行《21 世纪议程》和把性别观点纳入[可持续]环境[养护]和资源管理机制、方案和基础设施的设计和执行业务方面所起的[至关重要的关键]作用；

136(g) 确认需要促进私营部门对性别问题敏感的社会责任的新闻宣传运动和行为规范；

136(h) 进行能力建设，包括通过向所有负责实现两性平等工作者提供性别问题训练；

[致力]加强所有负责实现两性平等工作者的能力][能力建设]包括[向所有负责实现两性平等工作者]提供性别问题训练；

137(a) 确认家庭的社会重要性，以及妇女在照顾其家人方面往往扮演的重要角色；

137(c) 提供对家庭，社会的基本单位的保护；

138(a) 促进健康积极步入老年的方案，其中强调年长妇女的独立平等、参与、以及保障，并展开针对性别的研究和方案，以因应她们的需要；(商定)

138(c) 支持非政府组织拟订社区战略，使任何年龄的妇女都能免于艾滋病毒和其他性传染病；向受感染的女孩、妇女及其家人提供护理，并动员社区各成员；

[作为优先事项，尤其是在那些受影响最严重的国家内，并同非政府组织合作支持]，支持非政府组织致力[加强教育、服务和拟订以]拟订社区[动员][为根据的]战略，保护任何年龄的妇女免患艾滋病毒和[其他]性传染病，[包括提供男用和女用避孕套、自愿艾滋病毒检验和咨询，并加强关于其他诸如杀菌剂和疫苗等由女性控制的其他方法的研究同时尽早提供这些办法]；[同时尊重父母的权利和责任，][和]向受感染的女孩、妇女及其家人提供护理，[宣传负责任的性行为，包括禁欲，]并动员社区各成员[并动员社区各成员]；[向受感染的女孩、妇女及其家人提供护理，并动员社区各成员；]

138(d) 为染患性传染病和艾滋病毒以及诸如肺结核等易连带感染的疾病的人提供负担得起的充分治疗和照顾，并提供其他服务，包括向感染性传染病和艾滋病毒的妇女和女孩，例如在怀孕和哺乳期间，提供适当住房；以及协助因艾滋病毒/艾滋病流行而成为孤儿的男孩和女孩；

138(e) 向感染艾滋病毒/艾滋病的妇女和女孩提供支助系统，包括充分的医药、住房和监测；

提供[认识到性别差异的]支助系统，包括充分[充分适当]的医药[包括充分的医药，以协助参与照顾受重病，包括受艾滋病毒影响的女病患]；充足的住房，包括充分的医药、住房和监测感染艾滋病毒/艾滋病的妇女和女孩]、住房[社会保障、照顾]并监测感染艾滋病毒/艾滋病的[感染艾滋病毒/艾滋病的受艾滋病毒/艾滋病影响的][儿童、少女]妇女[及其

家属]；

138(e)之二 敦促联合国和非政府组织迅速采取有效措施，就世界药物问题各个不同方面对妇女和女孩的影响调动国际和国家舆论，并作为优先事项，在国际一级调拨更多资源以克服这些问题；

138(f) 支持妇女非政府组织提供服务，作为增进政府履行国际人口与发展会议和会议五年后续行动关于下列承诺的能力的一项战略：享有优质和负担得起的保健服务，包括性、生殖保健和计划生育资料和服务以及妇产和基本的产科护理；

[增强各国政府的能力，除别的以外通过]支助妇女[妇女]非政府组织提供服务，作为加强政府履行在[北京]开罗人口与发展国际会议和人发会议五年后继行动[人口与发展国际会议第四次妇女问题世界会议]所作[关于促进男女平等和包括性和生殖权利在内的妇女人权，]承诺的能力的一种战略，这些承诺关乎享有优质和负担得起的保健服务[优质和负担得起的保健服务，与保健有关的社会服务，包括教育、清洁用水和安全的卫生环境、营养、粮食安全]，包括性[和]、生殖保健和[不含任何形式胁迫的]计划生育资料和服务，以及妇产和基本的产科[和新生儿]护理[这些承诺关乎享有优质和负担得起的保健服务，包括性和生殖保健和计划生育资料和服务，以及妇产和基本的产科护理]；